

# 국제 역량강화 단기 프로젝트 해외연수 국외출장 복명서

2016.09.25./ 무대예술부 김재익

## 1. 출장 개요

- 출장목적
  - 일본 전통가옥 형식의 공연장과 야외 공연장 공연 관람  
(2016 SCOT SUMMER SEASON)
  - 공간에 따른 조명, 음향, 무대 분야의 다양한 무대기술 방법 연구
- 출장 기간 : 2016. 9. 2(금) ~ 9. 6(화) / 4박 5일
- 출장 장소 : 일본 도야마현 토가
- 출장자 : 무대예술부 이인연 부장 외 2명

	소속	직급	성명	성별	출장 담당업무
출장자	무대예술부	부장	이인연	남	- 계획수립 및 연구 총괄
	무대예술부	차장	이동선	남	- 무대 및 음향분야 연구
	무대예술부	대리	김재익	남	- 조명, 공간구조 분야 연구 및 일정 진행

## 2. 출장 일정

일자	출발 및 도착지	주요 업무
9.2(금)	인천 → 토가 예술공원	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 11:30 인천 출발</li> <li>○ 13:20 도야마공항 도착</li> <li>○ 15:50 토가 예술공원 도착                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• 항공사 사정으로 비행기 1시간 지연</li> </ul> </li> <li>○ 19:30 다이산보 鈴木忠志 日本流行歌特集 日中伊3カ国語版 『愛は病院 - カチカチ山より -』 (스즈키 타다시 일본 유행가 특집 일중이태리 3개 국어판 ‘사랑병원-진드기 산보다’) 관람 :스즈키 타다시 연출의 ‘사랑병원’ 은 다자이</li> </ul>

일자	출발 및 도착지	주요 업무
		<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 오사마의 ‘동화초지’ 에 그려지는 너구리와 토끼의 이야기를 간호사와 의사의 대대적 등장을 빌려 표현한 작품.</li> </ul>
9.3(토)	토가 예술공원	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 10:30 창조교류관 인터뷰 「〈建築=都市=国家〉その在り方」 (인터뷰 &lt;건축=도시=국가&gt;의 본연의 자세) 참관 :이소자키 아라타가 건축가의 관점에서 현대사회의 문제에 대해 이야기함.</li> <li>○ 13:30 만다라 박물관 견학 :티베트 전통 불교 그림과 장식이 있는 박물관으로 티베트 불자들이 직접 풍수를 확인한 후 건립하고 그림을 그렸다고 함. 불교철학에 따르면 인간이 죽었을 때 무국적 49일의 기간을 거치며 새로운 형태로 재탄생 되는데 그들을 소관하는 신이 만다라로 분노와 평화 두가지의 만다라가 존재한다고 함.</li> <li>○ 16:00 신토가극장 『ニッポンジン-瞼の母より-』 (일본진-어머니의 눈꺼풀) 관람 :스즈키 타다시 연출의 ‘어머니의 눈꺼풀’ 은 전후 손실된 어두운 일본의 심정을 외로운 할머니의 환상을 통해 표현한 작품.</li> <li>○ 19:30 호수극장 『世界の果てからこんにちは』 (세상의 끝에서 안녕하십니까) 관람 :스즈키 타다시 연출의 ‘세상의 끝에서 안녕하십니까’ 는 반세기동안 토가에 머물면서 일본의 역사와 현재를 돌아보는 작품. 성대한 불꽃놀이와 웅장한 자연을 배경으로 펼쳐지는 불꽃놀이 극.</li> </ul>
9.4(일)	토가 예술공원 →도야마	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 10:30 창조교류관 「鈴木忠志トーク」 (스즈키 타다시 토크) 참관 :스즈키 타다시가 관객의 질문에 직접 대답하고 다시 질문하는 관객과의 대화 시간.</li> </ul>

일자	출발 및 도착지	주요 업무
		<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 14:30 바위극장 日中韓3カ国語版 『ディオニュソス』 (한중일 3개국어판 ‘디오니소스’) 관람 :제23회 BeSeTo 참가작품인 스즈키 타다시 연출의 디오니소스는 에우리피데스 원작으로 광신적인 종교집단과 권력의 투쟁 사이의 희생을 그린 작품으로 세계 19개국에서 공연된 스즈키 타다시의 그리스 비극 대표작.</li> <li>○ 16:30 공연장 견학 -호수극장, 다이산보, 바위극장, 도가산보</li> <li>○ 19:00 도야마 이동</li> </ul>
9.5(월)	도야마→ 구로베 댐→ 도야마	<p>알펜루트 투어</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 09:06 덴테츠 도야마역</li> <li>○ 11:50 무로도</li> <li>○ 12:40 구로베 댐</li> <li>○ 17:20 다테야마</li> <li>○ 18:10 덴테츠 도야마역</li> </ul> <p>*다테야마 구로베 알펜루트는 “일본의 지붕”이라고 불리우는 일본알프스의 다테야마를 관통하는 다이내믹한 산악 관광루트로 도야마에서 나가노현까지 표고차 2,400m를 다양한 교통수단으로 횡단한다.</p>
9.6(화)	도야마 → 인천	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 12:00 도야마 출발</li> <li>○ 14:00 인천 도착</li> </ul>

### 3. 업무 수행 내용

- 공연관람 (사랑병원, 어머니의 눈꺼풀, 세상의 끝에서 안녕하십니까, 디오니소스)
- 공연장 견학 (호수극장, 다이산보, 바위극장, 도가산보)
  - 호수극장 : 제1회 세계연극제를 위해 건설된 고대 그리스식 극장의 원형을 본따서 지은 본격적 야외극장으로 무대의 배경으로 있는 산과 호수가 무대 조명과 불꽃으로 인해 펼쳐질 때면, 관객이 우주적인 스케일의 공간 속에 앉아 있는 듯한 인상을 받게되는 극장이다. 1982년 건설되었으며 700석 규모. 무대는 120㎡크기이며

호수위의 양쪽 다리를(가부끼 화도花道) 주요 등, 퇴장로로 이용하며 호수와 나무, 산을 조명해서 무대배경으로 활용하기도 한다. 객석 뒤편에 덤머실 및 컨트롤 룸이 있으며 하드패치 덤머를 사용한다. 조명은 ETC ion 콘솔로 운영하며 음향은 마이더스 VF24 콘솔과 큐랩을 활용하여 운영한다. Foot Light, Side Light 중심으로 구성되었고 배우들 모두 날카로운 조명에 익숙하게 움직였다(자동차 전조등보다 8배 이상 밝기로 숙달되지 않으면 호수에 빠질 것으로 예상) 공연 시 2천만원 규모의 폭죽이 터지고 우비, 방석, 술잔을 관객에게 제공하여 공연 중 비가와도 공연은 진행되며 공연 종료 후 배우들이 관객에게 정종을 나눠 준다.

-다이산보 : 도가무라의 구 체육관을 2013년 ‘도가다이산보’ 라는 이름의 새로운 극장공간으로 리모델링하여 450석 규모이다. 내부전체는 붉은 철골로 구성되어 있으며 무대는 넓고 깊은 대극장 공간이다. 상부는 캐트 워크를 보유한 격자식의 그리드 형식으로 되어있으며 총 8개의 고정된 다리막 구조물을 가지고 있다. 마루모 덤머와 ETC ion 콘솔로 구성, 음향은 마이더스 M32 콘솔과 큐랩 운영체계를 보유하고 있다.

-바위극장 : 공원 내 자연 속 한 칸에 지어진 야외 소극장. 도가의 대자연과 신토가 산보를 배경으로 한 공간 전체가 극장 공간으로서 기능할 수 있는 장소에 위치하고 있다. 무대를 둘러싸도록 배치된 작은 바위는 조명을 숨길 수 있는 크기이며 배우가 공연 중 몸을 숨기기에 적당한 크기의 바위가 무대중앙에 자리 잡고 등퇴장은 무대 좌우와 중앙에 10m 높이의 계단을 이용, 2009년 건설되었고 250석 규모이다. 무대 상, 하수 12미터 높이의 타워에 조명을 설치하여 무대를 밝히며 호수극장과 마찬가지로 하드패치 덤머와 ETC ion 콘솔로 구성, 음향은 사운드 크래프트 MA-G4로 운영한다.

-도가산보 : 1980년 증개축 되어 150석 규모의 도가산보는 토가예술극장 최초의 극장으로 오래된 갓쇼즈쿠리(짚으로 지붕을 엮는 방식의 전통 가옥 형태)를 개조하고 입구에 엔트런스 룸의 기능을 하는 홀 공간이 새로이 증축되었다. 엔트런스는 삼면의 통유리가 대형 계단을 아우르고 극장 내부는 일본의 노 무대의 형식에 가깝지만 구조재는 모두 검은 색으로 되어있다. 무대상부는 목재로 되어있으며 조명, 무대를 위한 고정적인 장치는 없다. 기둥과 기둥사이에 각목을 가로지르고 조명을 설치하며, 무대장치도 각목에 매달아 사용한다. 전통식 가옥으로 못을 박을 수 없

어 무대장치는 대부분 상징적인 구조의 문이나 소품을 주로 사용 한다. 조명은 패치 덤머와 ETC Inovator-24/48 콘솔, 음향은 아날로그 형식의 야마하 PM-4000 콘솔로 운영한다.

- 인터뷰 참관 (<건축=도시=국가>의 본연의 자세, 스즈키 타다시 토크)
- 도야마현 토가예술공원 역사

1976년에 연출가 스즈키 다다시가 이끄는 와세다 소극장(현 극단 SCOT : Suzuki Company of Toga)이 이곳으로 거점을 옮기고 갓쇼즈쿠리의 민가를 개조하여 「도가산보」라 이름 짓고 연극 활동을 시작하였습니다. 전국 각지로부터 수많은 관객이 찾아올 뿐만 아니라 일본인의 지혜가 서려 있는 산촌에서의 예술 활동으로서 각 계의 주목을 끌게 되었습니다.

1982년에는 그리스 식의 야외극장(이소자키 아라타 설계)을 신설, 스즈키 다다시는 그 동안의 국제적 네트워크를 살려 일본 내 최초의 세계 연극제 「도가 페스티벌」을 개최하였습니다. 또 1983년에는 스즈키가 창출한 배우 훈련법인 스즈키 트레이닝 메소드를 가르치는 「국제 연극 하계대학」을 열기 시작하였습니다.

1994년에는 시설이 도야마현으로 이관되어, 갓쇼 문화마을은 도야마 현립 도가 예술공원이 되었습니다. 그 후로 도야마현 난토시 (도가마을은 2004년 행정구역 합병)에 의해 극장, 연습실, 숙소 등이 차례로 정비되어, 현재 주변의 「도가다이산보」, 「리프트 씨어터」를 포함한 7개의 극장, 연습실, 200명 이상 숙박 가능한 숙소에 이르기까지 무대예술의 일대 거점이 되었습니다.

매년 여름에 이루어지는 「SCOT 썸머 시즌」, 다국적 배우에 의해 올려지는 무대공연, 전세계의 배우를 위한 스즈키 트레이닝 메소드 교실, 아시아 각국의 연출가들에 의한 「아시아 연출가 페스티벌」, 일본의 젊은 연극인들을 대상으로 하는 「연극인 쿵쿨」, 「고교생 하계 연극교실」 등의 인재 육성 사업이 연년을 통해 전개되고 있습니다.

#### 4. 소요예산

(단위 : 원)

성 명	교통비		체 재 비			계
	항공	렌트카	숙박비	일비	식비	
이인연	288,000 (왕복)	529,137원 (5일렌트) + 19,904원 (주유)	729,397원 (4박)	33,400원×5일 (167,000)	65,700원×5일 (328,500)	1,209,500
이동선	288,000 (왕복)			28,900원×5일 (144,500)	54,500원×5일 (272,500)	1,131,000
김재역	288,000 (왕복)			28,900원×5일 (144,500)	54,500원×5일 (272,500)	1,131,000
합계	864,000	549,000원	729,000원	456,000	873,500	3,471,500

\*일비 및 식비 백 단위 미만 절사/ 여비규정 국외여비 지급표 제2회 나급 적용/ 8.26환율 1\$ 1,114원

#### 5. 예산과목 : (자체)공연장 경상운영비/여비/국외여비

#### 6.주요 현장 사진

<p>축제 포스터</p> 	<p>다이산보 '사랑병원' 공연</p> 
<p>호수극장 '세상의 끝에서 안녕하십니까' 공연</p> 	<p>스즈키 타다시 선생과의 대화</p> 
<p>리프트극장 셋업모습</p> 	<p>호수극장</p> 

호수극장 컨트롤 룸



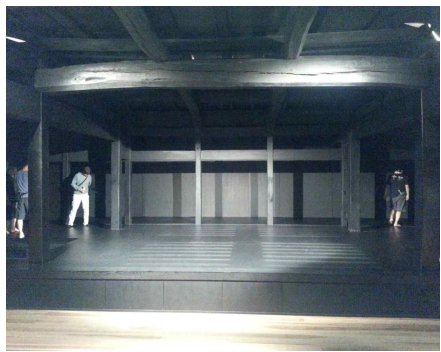
바위극장



신도가극장 공연 전 관객



도가산보 내부



도가산보 공연준비



'세상의 끝에서 안녕하십니까' 공연 동영상 일부

